

Porównanie tłumaczeń Mateusza 6:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli zaś — trawę — pola dzisiaj będąca i jutro do pieca wrzucaną — Bóg tak ubiera, nie wiele więcej was małej wiary?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś trawę pola dzisiaj będąca i jutro w piec która jest rzuconą Bóg tak przyodziewa nie wiele bardziej was małej wiary
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli więc trawę polną,* która dziś jest, a jutro znajdzie się w piecu,** Bóg tak przyodziewa, czy nie o wiele bardziej was,** o małowierni?*****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś trawę pola dzisiaj będąca i jutro w piec rzucaną Bóg tak przyodziewa, nie wiele bardziej was, małej wiary?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś trawę pola dzisiaj będąca i jutro w piec która jest rzuconą Bóg tak przyodziewa nie wiele bardziej was małej wiary

¹⁾ <x>290 40:6-8</x>; <x>660 1:10-11</x>

²⁾ Tj. pójdzie na rozpałkę.

³⁾ <x>50 29:4</x>

⁴⁾ <x>470 8:26</x>; <x>470 14:31</x>; <x>470 16:8</x>; <x>470 17:17</x>